

PerfecTIC

Le chant au service de l'apprentissage d'une langue

Description générale	
Titre	Le chant au service de l'apprentissage d'une langue
Objectif d'apprentissage	Lire, comprendre et expliquer les paroles d'une chanson dans une langue d'apprentissage.
Résumé	Dans leur cours de langue, les élèves doivent écouter toutes les chansons que leur enseignant a préparées avec le logiciel <i>Cantare 2</i> et en choisir une pour leur travail de session. Le logiciel leur permet d'écouter la chanson tout en lisant les paroles qui défilent de façon synchrone, de réécouter les phrases qu'ils désirent, d'obtenir la définition de certains mots ou expressions et de se pratiquer à chanter avec ou sans les paroles sous leurs yeux. Vers la fin de la session, ils doivent, devant la classe et dans la langue d'apprentissage, présenter la chanson choisie (thème, style de musique, chanteur ou groupe, ou tout autre renseignement pertinent.
Durée	<p>Pour l'enseignant :</p> <ul style="list-style-type: none">• Environ 1/2 heure par chanson <p>Pour les élèves :</p> <ul style="list-style-type: none">• En dehors de la classe, environ 5 ou 10 minutes d'écoute par chanson et 2 heures de préparation pour l'exposé <p>En classe :</p> <ul style="list-style-type: none">• environ 10 minutes par élève pour l'exposé
Habiletés technologiques requises	<p>Pour l'enseignant et pour les élèves :</p> <ul style="list-style-type: none">• Connaissance de base de l'ordinateur PC ou Macintosh et Internet
Matériel requis	<p>Pour l'enseignant :</p> <ul style="list-style-type: none">• Ordinateur Macintosh ou PC ayant une capacité de 512 Mo de mémoire, équipé d'un écran couleur et d'une carte de son, soit en accès libre au laboratoire du collège, soit à domicile• Logiciel <i>Cantare</i> (disponible à l'adresse http://www.ccdmd.qc.ca)

Avantages liés à l'utilisation des TIC

- Des chansons (MP3) avec paroles dans la langue d'apprentissage

Pour les élèves :

- Ordinateur Macintosh ou PC ayant une capacité de 512 Mo de mémoire, équipé d'un écran couleur et d'une carte de son, soit en accès libre au laboratoire du collège, soit à domicile.
- Accès à Internet
- (Facultatif) Écouteurs

Les jeunes sont de grands consommateurs de musique et ce, même quand les paroles sont en langue étrangère. Avec le logiciel *Cantare 2*, les enseignants de langues pourront proposer aux élèves des activités pédagogiques qui exploitent ce penchant naturel.

Bien sûr, nul besoin d'un logiciel pour obtenir les paroles d'une chanson : la plupart du temps, on les trouve dans le boîtier du disque compact ou dans Internet. Mais grâce au logiciel *Cantare 2*, les élèves pourront écouter les chansons phrase par phrase, les réécouter à volonté, consulter un dictionnaire intégré, et enfin, faire le lien entre ce qu'ils entendent et les paroles apparaissant à l'écran. Au fur et à mesure que défilent les phrases, ils auront aussi certainement beaucoup de plaisir à essayer de les chanter, comme dans un *karaoké*, ce qui constitue un excellent exercice de prononciation.

Déroulement pas à pas

Préparation pédagogique préalable

Pour l'enseignant, avant le début de la session :

- Choisir un certain nombre de chansons dans la langue d'apprentissage, chansons dont il est facile d'obtenir les paroles. Celles-ci doivent être d'un degré de difficulté compatible avec le niveau d'apprentissage des élèves.
- Pour chaque chanson, choisir les termes qui feront partie du « dictionnaire » intégré au logiciel.
- Écrire une note générale sur la chanson.
- Il est aussi possible de créer des exercices avec Netquiz qui pourront être associés aux différentes chansons.

Pour les élèves :

- Aucune.

Préparation technique préalable

Pour l'enseignant :

- Installer le logiciel *Cantare 2* dans l'appareil qui servira à la préparation de l'activité.
- Avec le logiciel *Cantare 2* transcrire le texte de la chanson, préparer le dictionnaire,

synchroniser la musique avec les paroles, inscrire une note générale sur la chanson, sauvegarder sous le nom de son choix. (N. B. Ces étapes sont clairement décrites dans l'Aide du logiciel.)

- Déposer le dossier Web ainsi créé sur un serveur Web ou dans chacun des appareils du laboratoire informatique ou sur le réseau du collège (ou demander au technicien en informatique d'effectuer cette opération si nécessaire).

Étape 1 (10 minutes)

Au début de la session, l'enseignant :

- explique aux élèves qu'ils auront, vers la fin de la session, à présenter devant la classe dans la langue d'apprentissage, les paroles d'une chanson choisie parmi un certain nombre proposé;
- explique aux élèves comment ils peuvent se servir des sites créés avec *Cantare* soit au laboratoire informatique du collège, soit à domicile;
- (facultatif) précise les points accordés à cette activité ainsi que les critères de correction.

Étape 2 (5 à 10 minutes d'écoute pour chacune des chansons et 2 heures pour préparer la présentation)

Durant la session, chaque élève :

- écoute et visualise les paroles de toutes les chansons que l'enseignant a préparées avec le logiciel *Cantare* et en choisit une pour son exposé devant la classe;
- écoute et visualise les paroles de la chanson choisie, autant de fois qu'il le désire, soit en accès libre au laboratoire informatique du collège, soit à domicile s'il possède le matériel requis;
- prépare un exposé, dans la langue d'apprentissage, qui présente la chanson choisie (thème, style de musique, chanteur ou groupe, ou tout autre renseignement pertinent).

Étape 3 (10 minutes par élève)

Vers la fin de la session, chaque élève :

- fait jouer sa chanson devant la classe
- présente, dans la langue d'apprentissage, la chanson choisie et ce, devant la classe.

Pour plus de renseignements

Auteure de l'atelier : Lydia Froio
Établissement : Collège de Maisonneuve
Site Web : <http://www.cmaisonneuve.qc.ca>
Adresse électronique : lfroio@hotmail.com

Référence principale

Cantare 2. (Logiciel). Montréal : Centre collégial de développement de matériel didactique, 2007. Collectif CCDMD Configuration : Windows ou MacOS X, 512 Mo de mémoire.